

**ПАСПОРТ**  
на карманные механические  
часы «Молния»

ГОСТ 918—75

36021 291012

№ механизма

Часы карманные механические со свободным анкерным спуском на 18 рубиновых камнях рассчитаны на долголетний срок службы. Средний суточный ход при температуре  $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$  от  $-15$  до  $+40$  с.

Примечание Знак «+» означает опережение, знак «—» — отставание.

**CERTIFICATE**  
of Mechanical Pocket  
Watch «Molnija»

GOST 918—75

Clockwork No.\_\_\_\_\_

Mechanical pocket watch with lever escapement jeweled in 18 holes is destined for

**Инструкция  
по эксплуатации**

1. Часы заводите один раз в сутки в одно и то же время до полного завода пружины.
2. При наличии верхней крышки на шарнире открывайте ее нажатием заводной головки.
3. Во избежание загрязнения, коррозии и повреждения механизма не рекомендуется открывать часы.

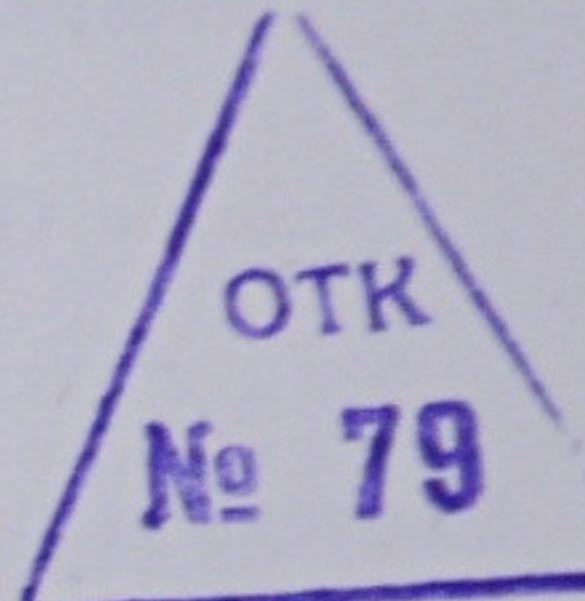
long-term service life. The mean daily variations at  $20 \pm 5^{\circ}\text{C}$  lie within  $-15$  to  $+40$  s.

Note. Sign «+» fast, sign «—» slow.

**Directions for Use**

1. Wind up the watch once a day at one and the same time to complete winding of the spring.
2. Open the top hinged cover (if available) by depressing the crown.

4. Часы оберегайте от ударов, попадания воды и воздействия магнитного поля.



Штамп контролера

22 МАЯ 1980

Дата выпуска часов

3. Avoid opening the watch to prevent fouling, corrosion and damage to the clockwork.

4. Protect the watch from blows, penetration of water and influence of magnetic fields.

Inspector's stamp

Date of manufacture \_\_\_\_\_

**FICHE TECHNIQUE**  
de la montre de poche  
mécanique «Molnija»

norme GOST 918—75

Mouvement n° \_\_\_\_\_

La montre de poche mécanique, mouvement à ancre, 18 rubis, est conçue pour un servi-

**KENNKARTE**  
zur mechanischen  
Taschenuhr «Molnija»

GOST 918—75

Uhrwerk Nr. \_\_\_\_\_

Die mechanische Taschenuhr hat freie Ankerhemmung auf 18 Rubinen. Sie ist für langjährigen Gebrauch berechnet.

Die mittlere tägliche Ganggenauigkeit der Uhr liegt bei einer Temperatur von  $20 \pm 5^\circ\text{C}$

ce durable. Sa marche diurne moyenne à la température de  $20 \pm 5^\circ\text{C}$  est de —15 à +40 s.

Nota. Le signe «+» indique une avance, le signe «—», un retard.

**Mode d'emploi**

1. Remonter la montre à fond une fois par jour, toujours à la même heure.
2. En présence d'un couvercle supérieur, celui s'ouvre par pression sur le remontoir.

in den Grenzen von —15 bis +40 s.

Anmerkung. Das Zeichen «+» bedeutet Vorgehen, das Zeichen «—» — Zurückbleiben der Uhr.

**Gebrauchsanweisung**

1. Die Uhr ist täglich zur gleichen Zeit einmal bis zum vollen Aufzug der Feder aufzuziehen.
2. Bei Vorhandensein des oberen Deckels mit Gelenk ist dieser durch Druck auf die Aufzugskrone zu öffnen.

3. Pour prévenir l'encrassement, la corrosion et la détérioration du mouvement, il est déconseillé d'ouvrir la montre.

4. Protéger la montre contre les chocs, l'humidité et les champs magnétiques.

Cachet du Service Contrôle

Date de fabrication: \_\_\_\_\_

3. Um Verschmutzung, Korrosion und Beschädigungen des Uhrwerkes zu vermeiden, empfiehlt es sich nicht, die Uhr zu öffnen.

4. Die Uhr ist vor Schlägen, Eindringen von Wasser und Einwirkung magnetischer Felder zu bewahren.

Stempel des Kontrolleurs

Herstellungsdatum der Uhr

CCCP      МОСКВА  
SSSR      Moskva

Внешторгиздат. Изд. № 1911 СО.  
Ч. Зак. 1605.